

OSCAR R. GONZALEZ
MEDICO CIRUJANO PARTERO
— RAYOS X —
HORAS DE CONSULTA:
— De 3 a 4 —
Calle General Rivera N.º 351

LA VOZ DE FLORIDA

Alberto Gilbert
CIRUJANO DENTISTA
Ha establecido su consultorio en la calle José Enrique Roa N.º 394.
Consultas de 10 a 12 y 15 a 18 N.º 187 Pte.

PORTE PAGADO

VIERNES 27 de FEBRERO de 1931

PERIODICO INDEPENDIENTE

3.ª época—Año XXXI—N.º 3350

¿VA VD. A MONTEVIDEO?

¿NECESITA ALGO DE LA CAPITAL?

LEA ESTA SECCION

En ella encontrará las principales direcciones de Profesionales y Comerciantes de la Capital que atenderán preferentemente su visita o su correspondencia.

CIGARRILLOS RUBIOS
AVRAMIKOS
Las mejores, más baratas, vendidas en el país. Con 300 años de historia, premios y reconocimientos.
PINTURERIA PAPELES PINTADOS Y ANEXOS
Precios que no admiten competencia

ORTOPEDIA
DE FELIPE PELICH
Bragueros Piel y Aparatos Ortopédicos en general
ANDES 1412

Mme. ESPINOSA DE AGRELLO
(PARTERA ESPECIALISTA)
Tratamientos y curaciones sin dolor, para embarazadas; atendiendo todos los casos con gran éxito; procedimientos rápidos. Se reciben pensionistas de campaña a toda hora, atendiendo personalmente. Absoluta reserva. Precios módicos. CONSULTAS TODOS LOS DIAS DE 7 A 12 Y DE 13 A 22.
MERCEDES, 1155
Casi esquina RONDEAU - Montevideo

SANATORIO
Dr. Walter Martínez
Médico alienista del H. Vilardebó
Profesor de Clínica libre de Patología. Para nerviosos y mentales. Pabellones independientes para ambos sexos. Instalaciones modernas con todo confort. Apartamentos aislados, con salas de baño. Atendido por las Religiosas Hermanas de San José.
895B - MILLAN - 395B
TELÉFONO 857 (PASO) MONTEVIDEO

PRIMICCI Hnos.
Cohetes y Bombas
Los mejores precios de plaza
Jusilca 2345-Montevideo

Casa Schiavo
Artículos para Viaje, Sport y Telería en general.
URUGUAY, 1050
esq. Río Negro-Montevideo

EULOGIO Z. DIAZ
NEGOCIOS RURALES
Local «El Ombú»
A dos kilómetros de la ciudad de Florida
Ferias mensuales **6.ª Feria Ganadero**
El 9 y 10 de Marzo de 1931

Anote sus haciendas con tiempo para hacer una buena propaganda.—Este local está munido de todas las comodidades con palco, galpón, baño, 20 mangas, 10 perreros y demás comodidades.
ESCRITORIOS
En Florida—Independencia 784, frente al Centro Democrático. Teléfono «La Cooperativa»
En San José—Artigas y E. Ciganda. Los dos Teléfonos.

Antonio Bazzano (hijo)
encarga de administrar propiedades y de Compra y Venta de Inmuebles
de Misiones entre Independencia y 24 de Setiembre—Florida
N.º 178, pte.

MIGUEL B. LARDINO
Trámite de Jubilaciones
Retiros Pensiones, etc. Informes resarcidos y comisiones generales
Calle Colorado 1011 esq. Guayirú Montevideo
N.º 207 pte.

Mme. AGRELLO DE QUINTEIRO PARTERA

Especialista en partos. Tratamiento eficaz para embarazadas y curaciones sin dolor. Gran comodidad para pensionistas de ciudad y campaña. Precios módicos. CONSULTAS TODOS LOS DIAS DE 7 A 12 Y DE 1 A 10 DE LA NOCHE. Cuentas con enfermeras competentes. CALLE EJIDO 1642 ENTRE GALICIA Y CERRO LARGO. Se recibe a toda hora.

Cambio LOPARDO
LOTERIA, TITULOS Y PASAJES
18 de Julio y Andes
(PALACIO SALVO)
MONTEVIDEO

JOSÉ J. BOIX
ESENCIAS, EXTRACTOS, MAQUINARIAS, etc.
PARA VITICULTORES Y BODEGUEROS
Exclusivista Sulfatadoras «CASTAING»
Calle PAYSANDÚ, 290-Montevideo

LANAS - LANAS
FEDERICO P. ARROSA
Consigatario de Frutos del País
Avenida Rondeau 1992 Montevideo
Dirección Telefónica: FARROSA
Hace anticipos sobre lanas y frutos en depósito adelantando hasta 70 % sobre el valor del día.

ORTOPEDIA
Medias elásticas, talas y bragueros
Piernas, brazos, y Aparatos
Kaestner y Gavagnin
Mercedes 765 - Montevideo

Saraví & Leduc
Gral. CÉSAR DÍAZ 1191-93 Montevideo

PIANOS DE OCASIÓN
\$ 200.00 a 450
Nuestros instrumentos son garantidos por muchos años.
CASA ORFEO
SORIANO 1203 - Montevideo

HOTEL ESPAÑOL
VICTOR CALVO & CIA.
Casa preferida por las familias, por encontrarse en ella todas las comodidades y satisfacciones de su hogar.
PENSIÓN DIARIA \$2
CALLE SAN JOSÉ 960 Montevideo

Mme. AGRELLO DE GEROSA
Partera especialista en partos y curaciones. Tratamiento con éxito para embarazadas. Gran comodidad para pensionistas de ciudad y campaña. Se reciben a toda hora. Precios módicos. CONSULTAS TODOS LOS DIAS DE 7 A 12 Y DE 1 A 10 Cuentas con enfermeras competentes. Sábados gratis para pobres. TRASLADO SU CONSULTORIO A LA CALLE URUGUAY NÚMERO 1400 ENTRE VÁZQUEZ Y MEDANOS.

MARIA A. de CHIACHIO
PARTERA DIPLOMADA ESPECIALISTA

Recibo pensionistas de campaña. Absoluta reserva. Atiendo personalmente a toda hora.

CALLE YÍ 1572
(Entre Cerro Largo y Paysandú)
Cuenta con buenas enfermeras
PRECIOS RAZONABLES
MONTEVIDEO

MAQUINA CAFE EXPRESS
"ROMEO"
SOLICITE CATÁLOGO
URUGUAY 1869
MONTEVIDEO

LA BRITÁNICA
MUEBLERÍA Y TAPIERÍA
— SOLICITE CATÁLOGO GRATIS —
URUGUAY 1015 MONTEVIDEO

MAQUINAS ELÉCTRICAS PARA CAFE EXPRESS
"CAMPEÓN"
La más práctica y económica del mundo. Desde \$400 pesos.
Pirámides, canchales automáticos con y sin resortes, grillos etc.
FRANCISCO CALVO PATRIOTAS

Tina Standard School
Clases por Correspondencia
Comercio - Idiomas
Ingresos - Bachillerato etc.
PIDA PROSPECTOS
URUGUAY 1034

Consignaciones de Frutos del País
y Ganados. Anticipos sobre Consignaciones
CASILLA CORREO 633

ANTONIO FERRERI

Especialidades en Empapeados plásticos y decorados precios sin competencia

Ptes recibo los materiales directamente

Trabajos en campaña a precios módicos —
SOLICITEN PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Calle INDEPENDENCIA N.º 860
N.º 60 pte.

Cajonería Olariaga
En la calle Independencia. Frente a la Tienda Cabrera. Servicio a domicilio. Teléfono Cooperativa. N.º 120 pte.

Para familias y niños
Perfumería y Parfumería. Acaba de instalarse en la calle Independencia, frente a la Tienda Cabrera. Servicio a domicilio. Pedidos por teléfono Cooperativa—*María Luisa Olariaga*.

Juan M. Lureta

Ingeniero Agrónomo

Escritorio Dr. Alejandro Gallinal 631—
Florida.—Teléfono La Cooperativa
N.º 179 v. F. 28

Taller de Herrería de Obras

Domingo D'Amato

Calle José Rondeau Rodó 331
FLORIDA

En este establecimiento industrial se hacen Claraboyas, mamparas, cocciones económicas y todo trabajo concerniente al ramo, garantizando su perfección y modicidad de precio. Ventas a plaza.
N.º 6 pte.

PANADERIA

«La Especial»

—DE—

Antonio Buglio

Elaboración Electro Mecánica de Pan, Galletas, Bizcochos, etc. con Harina de la mejor calidad
Antolín Urioste y Faustino López—FLORIDA

CARMELO MOLINA

—COMISIONISTA—

Viaja todos los días. Recibe y trae encomiendas de Florida a Montevideo y estaciones intermedias.
Dirigirse a la Mensajería Gorón, Independencia N.º 771, Florida.
Teléfono La Cooperativa

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor Eduardo Martínez Carola se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de **IRMA DINA HERNANDEZ DE LESA** para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro de término de treinta días bajo apercibimiento.
Florida, Dbre. 24 de 1930—ALCIDES B DOS SANTOS
N.º 18 v. Fb. 27

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor Eduardo Martínez Carola se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de **Francisco Franco** para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento. Florida, Febrero 1 de 1931—GUILLERMO CRONIAN
N.º 25 v. Marzo 10



Se ha puesto en venta la
Cerveza Cristal y
Cerveza Doble Uruguaya

Probablemente no habrá nunca Vd. saboreado una bebida tan exquisita; su sabor y aroma son tan delicados que únicamente pueden compararse a los de las más afamadas cervezas europeas. En nuestros establecimientos, correspondiendo siempre al favor que los consumidores siguen poniéndonos con su preferencia, no se han omitido sacrificios a fin de ejecutar una fabricación de las más perfectas, empleando exclusivamente malts de Moravia y lúpulo Saazer de los mejores productores y más altas calidades.



CERVECERIAS DEL URUGUAY
Sociedad Anónima

Herminda Besozzi Brando
CIRUJANO DENTISTA
Ha abierto su consultorio en la calle

Independencia 772.
Consultas todos los días 9 a 12 y de 14 a 17.
Teléfono La Cooperativa

DIRECTOR Y ADMINISTRADOR:
MAXIMINO ROMAN

LA VOZ DE FLORIDA

FLORIDA, 27 DE FEBRERO DE 1931

Fantasías y realidades

Lo hemos dicho y lo repetimos: creemos que son completamente absurdas y desprovistas de todo fundamento los rumores alarmistas que andan circulando por ahí.

Prestarles mayor atención, ayudar a propararlos dándole cabida en nuestras columnas, sería una manera de fomentar el alarmismo sin otro resultado que el de agravar, aún más, la situación que atraviesa el país que ya bastante tiene con la triple realidad de su crisis económica, de su crisis financiera y de su bancarrota gubernativa, para que todavía se intensifiquen las sombras del cuadro agitando en el horizonte el fantasma de una alteración del orden público.

Pero no faltan quienes entienden el deber periodístico de otro modo y ya inconscientemente, lo que es una torpeza, ya deliberadamente, lo que en crudo castellano se llama una bellquería, aprovechen la ocasión de acoger y comentar las descabelladas especulaciones alarmistas para sugerir en el ánimo público la sospecha, no ya de que existen los revoltosos, sino de señalar como tales a ciudadanos que, por su representación bien conquistada, por sus saneados prestigios y por el respeto y la consideración que merecen sus antecedentes y sus virtudes cívicas, deberán estar al margen de los embates de la calumnia y de las embestidas de la impetura.

¿Por qué, entre tanto, anda en muchos espíritus el temor de posibles subversiones levantiscas, por qué tan fácilmente se expanden los descabellados rumores alarmistas?

Para nosotros esas inquietudes no son más que una de las tantas exteriorizaciones de las angustias que afligen al espíritu colectivo.

El país soporta, en efecto, un complejo y profundo malestar que tiene sus causas en el empobrecimiento económico, en la baja de su moneda, en su decaimiento comercial, en el déficit de las finanzas públicas, y, a raíz de un proceso comicial definitivamente clausurado, no advierte perspectivas de mejores días bajo la acción y las inspiraciones del nuevo elenco gubernativo que en breve debutará en el escenario nacional.

Un nuevo Presidente de la República, sin prerrogativas funcionales para poner a prueba las mejores propósitos y las mejores intenciones que puedan reconocerle y atribuirle sus más entusiastas partidarios, no abre, en efecto, ninguna perspectiva; ni brinda ninguna esperanza consoladora a las ansiedades colectivas.

Y si apartamos la mirada de ese rodaje gubernativo y pretendemos hallar algún alivio a las angustias de la hora en la que podemos esperar del colegiado ejecutivo en parte renovado, la verdad es que allí nos encontramos con la legendaria leyenda dantezca: *elasciate ogni speranza*.

Poor aún reforzado el sector batllista de esa rama del ejecutivo, lo único que de allí pueden surgir son nuevos aumentos presupuestales, nuevos impuestos, algún descabellado monopolio industrial y más electoralismo en aras de las consabidas posturas patéticas y a costa siempre de los dineros públicos.

¿Es con esas perspectivas como se puede templar el posturamiento del ánimo colectivo, es así como se ha de alentar para un esfuerzo decisivo y salvador el espíritu de un pueblo que hace doce años que viene soportando el desastre institucional de un régimen en que la esterilidad alterna con el desquicio, la irresponsabilidad con la desorientación, y en que la función de los poderes públicos está en gran parte desplazada en los comités partidistas, disciplinada por los caudillos políticos y pervertida por las exigencias de las clientelas electorales?

No habría más que un medio efectivo de tranquilizar al espíritu público y de aventar definitivamente las inquietudes y los temores de imaginarias revoluciones y estados de subversión, sólo explicables como índice de un estado psicológico provocado por la cruda realidad del desconcierto y la desesperanza en que vivimos: decirle al país que ya basta de desgobierno, que se le va a ofrecer la oportunidad de darse instituciones más sabias, más eficaces, más en consonancia con sus progresos y más dignas de sus destinos, que se va a reformar su código fundamental no para convertirlo en la panacea de todos sus males, sino para que los rodajes del poder público dejen de ser lo que son, cómodos y aparatosos refugios burocráticos, sin capacidad para el bien y sin responsabilidad para el mal, sino resortes eficientes de la función gubernativa, con todas las prerrogativas y facultades necesarias para defender los verdaderos intereses del país, hoy supeditados a las conveniencias de las aparcerías y a los planes subalternos de las victorias electorales.

Esforcémonos, pues, dentro del orden institucional, de satisfacer los anhelos colectivos mediante una reforma de la Constitución que acalle todos los recelos e inquietudes populares y esforcémonos, también, por evitar la propagación de cualquier rumor sobre

una posible alteración del orden público. Y, sobre todo, repitamos que no se formulen imputaciones calumniosas contra ciudadanos que tienen el derecho de que se les respete y considere por sus virtudes y servicios a la causa pública, porque esto más que una torpeza es un procedimiento canallezco de quienes acuden a tales medios.—De *La Mañana*.

ASENCIO

Conmemora mañana el país uno de sus fastos históricos más importantes; el primer grito de libertad dado en 1811 por los patriotas Pedro Viera y Venancio Benavidez, en el departamento de Soriano y conocido por el Grito de Asencio. Aquel puñado de orientales que sin armas, animados por un ideal de independencia, se lanzó a la lucha para conquistar la libertad de este pueblo loé el que más tarde permitiría la acción gloriosa de *«Las Piedras»*, el hecho de mayor trascendencia para la causa patriótica del Río de la Plata, proclamada en la memorable jornada del 25 de Mayo de 1810. El Grito de Asencio que mañana se conmemora es una de las efemérides nacionales más puras de nuestra historia, gran epopeya libertadora que terminó con el tratado firmado entre la Argentina y Brasil, en 1828, reconociendo nuestra soberanía y el derecho que nos asistía para manejar nuestras propias destinos.

Sra. Aurelia Macelló de Campisteguy

Su fallecimiento

Una vieja dolencia que se declaraba declinada en los últimos tiempos, provocó el deceso, el miércoles, de la señora Aurelia Macelló de Campisteguy, esposa del Presidente de la República Dr. Juan Campisteguy. La noticia de su deceso conmovió hondamente a la sociedad montevideense, en la que la dama desaparecida ocupaba lugar destacado.

El nombre de la distinguida dama desaparecida, está íntimamente ligado a numerosas sociedades de beneficencia, cuya acción, desde puestos prominentes, supo dirigir y estimular, poniendo a prueba su inteligencia, una dedicación ejemplar, y la bondad infinita de su noble corazón.

DICES Y DIRETES

Vds. y los abnegados lectores de Vds.—dijo a guisa de saludo—me dispensarán. Nada puedo contra la absorbente chifladura carnavalesca. Nuestros pacíficos contrerriños han dado en la flor de prolongar—es un modo de decir—el reinado que se viene prolongando desde los albores de la etapa civilizadora. No han observado, si es que no les importa un bledo de ello, que el sábado se celebra el aniversario del grito de Asencio, y que el domingo debe efectuarse la transmisión de la investidura presidencial. Y entre nosotros, el solemne acontecimiento se diluirá en las sonaridades de los cascabeles marichalescos.

Si tenemos la fiesta en paz, se producirán soluciones inesperadas en lo que atañe a la designación de Jefe de Policía. Y me sorprende que no sería difícil que el Presidente de la Comisión de Legislación del Honorable Senado integrara, en carácter de Cancellero, el ministerio de la rama unipersonal del futuro Poder Ejecutivo.

—Estimo que por hoy es bastante. Adviértase, sin embargo, que deben advertir el incontentible crecimiento del personal de una poderosa empresa constructora que parece decidida a sentar sus reales en la histórica ciudad del acta del 25. A buen entendido dor...

El empréstito de \$ 300.000 para vialidad

LO COMPROMETIDO HASTA HOY

Obras de Vialidad autorizadas por la Asamblea con cargo al empréstito de \$ 300 000 00.

Vialidad Rural

Decreto N.º 415, 12 Abril 1930, Camino Cortalón del Tigre \$ 11,705.00;

Id. Id. 418, 2 Mayo 1930, Campo F. Osorio, (aproximado) \$ 800 00; Id. Id. 419 2 Mayo 1930, Camino Florida-Chamizo \$ 7 307 00; Id. Id. 420, Campos turas urgentes en 16 puntos, 5 Mayo 1930 (aproximado) \$ 6 000 00; Id. Id. 422, Calzada Pau Grasería, 30 Mayo 1930 \$ 3 086 30; Id. Id. 423 30 Mayo 1930 Calzada Paso Churilo 1 381 00; Id. Id. 424 26 Doble 1930, Caminos Florida a San Ramón 18 193 00; Id. Id. 434, de Fray Marcos a Casupá pa. 12.190 00; Id. Id. 435 de Fray Marcos a Chamizo \$ 13 671 00; Id. Id. 436 de 25 de Mayo a Cardal 22 700 00. Total de Vialidad Rural \$ 96 929 30.

Vialidad Urbana

Decreto N.º 428, Refacción del III poltrono 9 Agosto 1930 \$ 10 000 00; Id. Id. 432 Caminos y calzadas Parque Piedra Alta 26 Doble 1930, \$ 12 624 00. Total de Vialidad Urbana \$ 22 624 00.

Maquinarias

Decreto N.º 430, Máquinas y accesorios, 28 Octubre 1930, \$ 24 793 00. Total autorizado \$ 141 346 30.

Obras a autorizarse y que están en la Orden del Día. Caminos de Villa Sarandí a Castro \$ 18 000 00; de 25 de Mayo a Florida \$ 15 790.00; de la Costa de Santa Lucía Chico \$ 14 270 00; del Arrayán, \$ 5.050 00; de Cerro Colorado a Itescas \$ 400.00; Calzada Paso Real de Mansavillagra \$ 2 100 00. Total Vialidad Rural \$ 55 610 00. Por compra de maquinarias a autorizarse \$ 5 802.00. Total a autorizarse \$ 61.412 30.

Resumen

Obras autorizadas en cargo al Decreto 407 Vialidad Rural \$ 96.929 30; Vialidad Urbana \$ 22.624.00; Maquinarias \$ 24 793 00. Total de obras autorizadas \$ 141.346 30.

Obras a autorizarse que están en la Orden del Día. Vialidad Rural \$ 55 610 00, Maquinarias \$ 5 802 00. Total de obras a autorizarse \$ 61.412.00. Total de obras autorizadas y a autorizarse \$ 205 758 30.

Un déficit de 6 millones

Informes suministrados por el Ministro de Hacienda al Consejo Nacional, dan cuenta que según cálculos de la Contaduría General, el ejercicio económico presente cerrará con un déficit que sobrepasará la suma de seis millones de pesos.

Una muy pequeña parte de este quebranto será imputable a extra limitaciones sobre erogaciones presupuestadas. Las causas que han decidido principalmente el déficit apuntado, son la baja de la renta, por el crecimiento de los gastos legalmente autorizados que han ido hinchando los presupuestos los vertiginosamente.

Los indeseables comienzan a accionar

Unánimemente, la prensa ha señalado los peligros de la falta de medidas restrictivas que oponer a la inmigración de indeseables.

Una mal entendida liberalidad, que nos gana—a caro precio—la fama de país hospitalario, abre las puertas a la exigencia ni condición alguna a elementos que constituyen una afrenta para la sociedad.

Han entrado así al país, numerosos delincuentes deportados por el gobierno argentino. Desde luego todos registran pésimos antecedentes y han tenido siempre en fajue a la policía del país vecino.

Su oficio ni ocupación honesta, sólo con el delito se procuran medios de vida. Se explica que no pudieran permanecer mucho tiempo inactivos, acosados por el hambre y la miseria y han iniciado ya sus fechorías en Montevideo.

Varios hechos delictuosos registrados por la crónica policial en estos últimos días, denuncian la movilización de los indeseables deportados de la Argentina. Robos, tentativas de robos y desecato a mano armada a la policía, hechos que son el anuncio cierto de alguno de esos asaltos espectaculares frogados con

luconcebible audacia y que llevan el pánico a la población.

Pronto habrá de deplorarse sin duda la pereza gubernativa para adoptar medidas en salvaguarda del orden y tranquilidad públicos.

Se prolonga el Carnaval

Iluminación, Corsos, Bailes, etc

No mostró mucha resistencia la C. de Fiestas a la presión que se le hacía, y con más fuerza de los centros sociales y comercio, para resolver la prolongación del Carnaval por los días sábado y domingo.

Se ha recabado el concurso peculiar del comercio. Los centros sociales adhieren a las fiestas: en el Centro Democrático se proyecta realizar un nuevo baile por iniciativa de varios asociados y el Club Florida repartirá el domingo por la tarde el baile infantil.

Habrán iluminación en la calle Independencia y Plaza Asamblea. En las noches del sábado y domingo se organizarán corsos. Este mismo día, de 17 a 20, el Carnaval se festejará en el Prado, con asistencia de la Banda Municipal.

Esta también dará conciertos el sábado, de 17 a 20 en la Plaza Asamblea y el domingo por la noche, en Independencia y Rodó.

En los dos días habrá bailes populares en la Plaza Asamblea, ofreciendo música la Radio Municipal. Durante el baile del domingo se hará una interesante tómbola con valiosos premios.

Por gestiones de la C. de Fiestas, el Ministerio del Interior, autorizó el uso del disfraz durante ese término.

SOBRE INMIGRACION

«Amontonar revendedores de corbatas no es poblar»

¿SOMOS UN PAÍS DE INMIGRACIÓN?

Aunque no lo crean nuestros gobernantes, casi casi sería mas propio decir: «aunque no lo sepan, exista la grave cuestión del ambulantismo. Y que lo ignoren, barruntamos, porque no se explica que después de estar gritando, bien fuerte y por mucho tiempo el comercio establecido, y planeando medidas defensivas contra el ambulantismo, salga ahora nada menos que el Consejo Nacional, fomentándolo, al dar libertad a los comerciantes de Montevideo para que larguen en todas direcciones y sin satisfacer gravamen alguno, a sus agentes, para reventar a sus colegas de campaña.

Nos sugiere esta referencias un interesante artículo que sobre inmigración trae un colega metropolitano, y en el cual abundan tituleadas observaciones que gran sobre este asunto: «prácticamente, un país está poblado o no de acuerdo con su capacidad de administrarse».

Claro que no podía ocultársela al articulista el vendedor ambulante, y ante su vista discurre así:

«... el Uruguay no necesita seguir amontonando vendedores de corbatas, pues aunque estos se multipliquen como hongos, jamás agregarán nada a la riqueza nacional, y al contrario, tampoco contribuirán con nada a nuestra densidad social. Dada la antipatía con que se les recibe y trata, por parte de la población—que de algún modo tiene que manifestar su disgusto,—la hostilidad con que llegan y las dificultades con que tienen que luchar para hacerse un lugarcito en la vida, esos inmigrantes seguirán en psicología de inmigrantes, aunque pasen años y obtengan carta de ciudadanía, y seguirán por tanto, entendiéndose ellos, aunque estén rodeados de miles de los nuestros.

En una palabra, seguirán considerándose poco menos que como bichos y seguirán siendo considerados por los nuestros poco menos que como bichos. Y con los bichos—salvo en casos de anomalía (sublimación o perversión)—no se establecen relaciones morales.»

¿SOMOS UN PAÍS DE INMIGRACIÓN?

En el artículo que nos ocupa, el autor se pregunta lo del subtítulo y responde: «Técnicamente, sin duda, más el caso se determina por los hechos propios es reconocer que no lo parecemos.

Apechugando con todas las dificultades de nuestras muy criollas y burocráticas estadísticas, el escritor Martínez Lamas denuncia que la Oficina

de Estadística Agrícola sólo registró en 1926, 4 831 agricultores extranjeros en el país, en tanto que hay 120 000 uruguayos en el extranjero, y, como la estadística migratoria consigna que desde 1912 a 1926 entraron 152 699 granjeros y agricultores, y salieron 130 540, parece que la definición que más nos conviene es la de país de tránsito bastante drapado.»

Homenaje póstumo a Antonio Ma Fernández

El 4 de Marzo próximo, y con motivo del primer aniversario de su muerte, se realizará un acto de homenaje a la memoria del que fuera digno ciudadano D. Antonio M. Fernández.

Dicho acto será organizado por un núcleo de nacionalistas y consistirá en la colocación de una artística placa de bronce, en el sepulcro que guardan sus restos.

Las autoridades del Partido que tuvieran por jefe en el Departamento al estimado ciudadano, se harán representar, designando oradores.

El Parque Escolar en Florida

Próxima inauguración de las obras

Noticias recibidas ultimamente nos enteran que el día 8 de Marzo próximo a las 15 horas será colocada la piedra fundamental de las obras de construcción del nuevo Parque Escolar a instalarse en Florida, y de cuya obra hemos informado ampliamente en su oportunidad.

Al acto de la inauguración concurrirán el Ministro de Instrucción Pública y el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal en plano, así como otras autoridades de la capital y locales.

Como se sabe el referido Parque será instalado en un predio de más de treinta hectáreas situado en el Ejido de la ciudad y que ha sido donado con tan patriótico fin por el Concejo Deptal.

En otro número daremos más amplios detalles sobre los actos oficiales a realizarse con este motivo, pero podemos adelantar que se efectuará un gran acto público en uno de los salones de la localidad, donde diversos oradores explicarán el alcance y magnitud de la obra a emprenderse.

Asamblea Representativa

El martes se reunió la Cámara Departamental, en número suficiente para resolver los asuntos que dieron motivo a la convocatoria.

Al entrarse a la orden del día el Sr. dos Santos pregunta si puede informarse respecto al monto, en detalle de lo ya autorizado para obras con cargo al empréstito de \$ 300 000. En razón de no haberse podido satisfacer en el momento el dato solicitado, Asamblea resolvió pasar a cuarto intermedio hasta hoy, a fin de recabar de Contaduría el informe pedido.

Vuelve, pues, a reunirse esta noche la Asamblea, figurando en la orden del día los siguientes asuntos:

1.º—Asuntos entrados.

2.º—Proyecto de obras en el camino de Villa Sarandí a Castro, trozo comprendido entre dicha villa y k. 4 80 (Informado y repartido).

3.º—Proyecto de obras en el camino que conduce de 25 de Mayo a Florida, trozo comprendido entre arroyo Mala y arroyo Pintado (Informado y repartido).

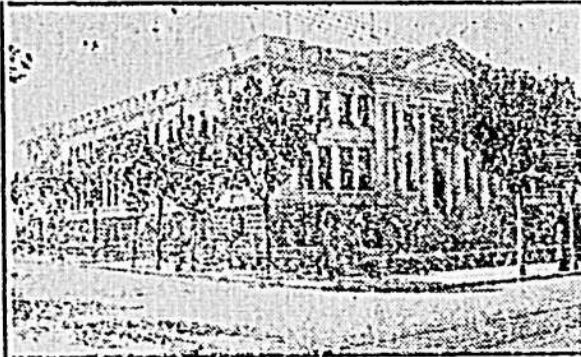
4.º—Proyecto de obras en el camino de la Costa de Santa Lucía Chico, el trozo comprendido entre el k. 4 60 y el Camino Nacional k. 15.000 (Informado y repartido).

5.º—Inspección Técnica Municipal Presupuesto para las obras a efectuarse en el camino del Arrayán, que conduce de Estación Mansavillagra a Paso Real del Arroyo Mansavillagra (Informado y repartido).

6.º—Concejo Departamental pide autorización para adquirir maquinarias de vialidad y accesorios (Informado y

INSTITUTO CRANDON

COLEGIO NORTE AMERICANO PARA NIÑAS



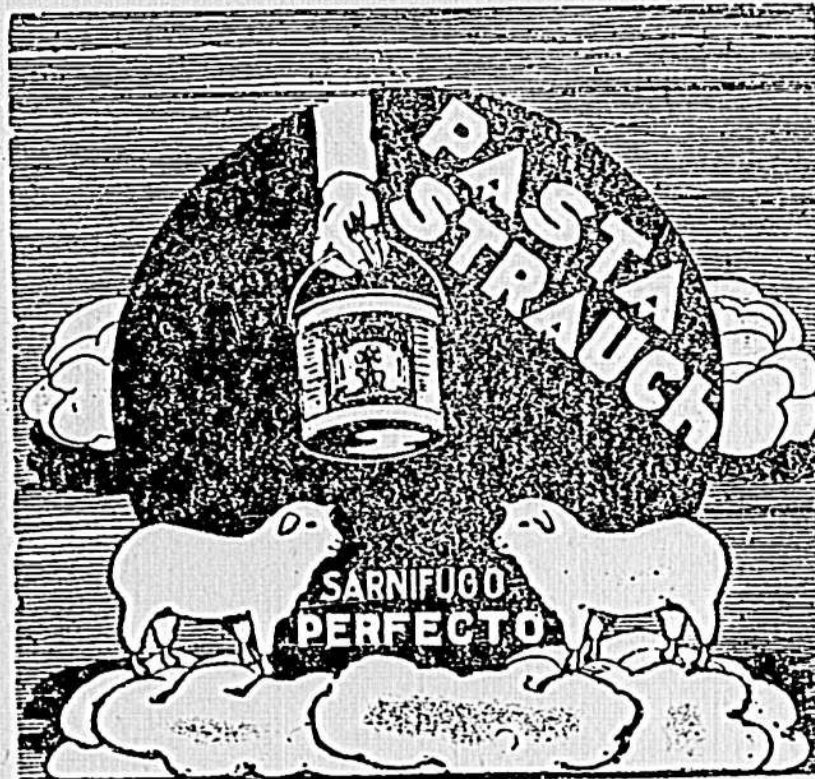
Clases de
Inglés
Español
Francés
Música
Comercio
Labores
Dibujo
Cocina

Iniciación del primer período: LUNES 9 DE MARZO

Por informes dirigirse a la Dirección: AVENIDA 8 DE OCTUBRE, 2703. - Montevideo

Capacidad para internadas muy reducida.

(AGENCIA ZIEL)



EDICTO

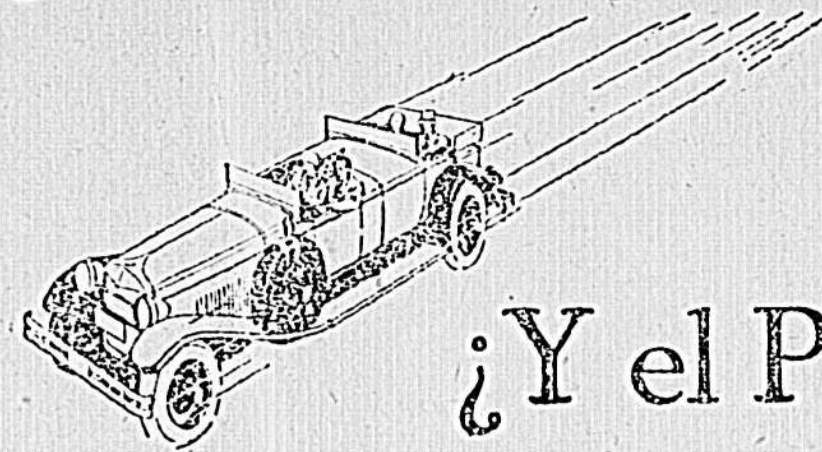
Emplazamiento

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor Eduardo Martínez García, se cita y emplaza a don RUFINO RODRIGUEZ, a fin de que dentro del término

de noventa días comparezca a estar a derecho y a llenar el requisito de la conciliación en el juicio que por divorcio le ha iniciado doña MARIA RUFINA ZEBALLOS, bajo apercibimiento de nombrarsele defensor de oficio. — Se ha habilitado la Feria próxima a los efectos de estas publicaciones.

Florida, diciembre 10 de 1930—GERARDO CENDAN.
N 110 v Marzo 24.

¿Dónde está la Fuerza que tenía mi motor?



¿Y el Pique?

...Dentro de un año, Vd. se hará estas dos preguntas... a no ser que desde ahora le dé los cuidados necesarios, usando y exigiendo aceite Mobiloil



Exija a su proveedor nuestros envases sellados, que son su mejor garantía de calidad y pureza.

Decimos usando y exigiendo el Mobiloil — porque en rudas pruebas prácticas de velocidad y resistencia, este famoso aceite ha conservado muchos motores "como nuevos" durante más de 50.000 kilómetros de marcha.

Los resultados del Mobiloil en su motor le harán ver la exactitud de lo que aquí afirmamos.

Todas las principales casas del ramo tienen stock permanente.
¡Exíjalos!



Mobiloil

NO ES REVENDIDO POR LITROS SUELTOS

Dr. Felipe Guerra

Medicina General y Niños

Consultas todos los días de 8 a 9 y de 2 a 4—RAYOS X.
Teléfono La Cooperativa

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor Osvaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Cayetano Bruno y de Antonia Federico, 6 Ferrico 6 Ferrigo de Bruno, para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores se presenten a deducirlos ante este Juzgado dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.
Florida, Febrero 12 de 1931—GERARDO JENDAN. Act N. 31 v. Marzo 20

Arrendamiento de campo

Se arrienda una fracción de campo en la 8 a sección judicial de este Dpto compuesta de 301 hectáreas 5958 centiáreas más o menos, divididos en tres potreros, buenas, agnadas, pastura inmejorable y alumbrados nuevos.
Por informes y para tratar escrito-rio del Escribano Angel C. Asuaga, en Villa Sarandí.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor Osvaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Felipe Merendal para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.
Florida, Febrero 4 de 1930—GERARDO JENDAN. N. 24 v. Marzo 6

Empresa de construcción y carpintería mecánica

DE COSTABILE HNOS.

Especialidad en construcciones rurales y casas económicas para obreros y empleados. Se cuenta con máquinas modernas de carpintería para todo trabajo del ramo. Solicite planos y propuestas—Calle Manuel Calles N.º 80
Telf. Las dos Compañías.

Manuel L. Pérez

Escribano Público

Hace saber a su clientela y al público en general que ha trasladado su Escribanía a local propio, casa calle Ituzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas. Tramita sucesiones, venias, hace contratos en general y coloca dinero en préstamos garantidos con hipoteca. Escritorio: Ituzaingó N.º 490, frente a la Administración Departamental de Rentas.
N. 200 Pte. FLORIDA

Toribio V. Martínez

ESCRIBANO

Ha trasladado su estudio a la Avenida Millán N.º 2879.
5

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Doctor A. Osvaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Agustín Brígido Godoy para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.
Florida, Febrero 9 de 1931—GERARDO JENDAN. N. 28 v. Marzo 13

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental Dr. Osvaldo Santini se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de Jesús Castilla y Saturnino Navarro para que todos los que se consideren con derechos en ella ya sea como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos ante este Juzgado, dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.
Florida, Febrero 8 de 1931—GERARDO JENDAN. N. 26 v. Marzo 10

QUINTERO OLARIAGA

PROCURADOR

Plácido S. Olariaga

Estudiante de abogado y notariado

Tramitan a sesiones y asuntos judiciales y administrativos.
Escritorio: Calle Piedras 310 Montevideo; y en Florida casa del señor Gregorio Olariaga Ituzaingó 483.
Teléfono La Uruguay 769 Central

Dr. Trajano Berninioni (H.)
Jefe de la Inspección Veterinaria Departamental
Atanasio Sierra N.º 740 (Al lado del Molino Cosentino)
Telf. La Cooperativa—FLORIDA

Aviso al público

Que tengo las siguientes casas disponibles para alquilar. He aquí sus ubicaciones, comodidad y precios.
Calle 18 de Julio 670, 2 piezas garage y caballeriza 18 \$—Calle 18 de Julio una casa de 4 piezas cuarto de baño despensa y de más comodidades 50 \$—Calle Faustino López 2 piezas y cocina 6 \$—Calle Gallina 895 una casa de 3 piezas y demás comodidades 8 \$—Calle Faustino López una pieza 3 \$ 50—Calle 25 de Mayo una casa de 2 piezas y demás comodidades 10 \$—Calle Ituzaingó y Washington Beltrán un salón para comercio y un galpón 20 \$—Calle Independencia y Luis E. Pérez una casa de 3 piezas 16 \$—Calle Rodó 713, 2 piezas 5 \$—Gral. Flores una pieza 5 \$—Un chalet a continuación de la calle 25 de Mayo de 3 piezas y mil metros de terreno 20 \$—Calle 24 de Setiembre 681 una casa de 7 piezas y demás comodidades 45 \$—Calle Sarandí 465 una casa de 2 piezas y demás comodidades 12 \$—Calle 25 de Mayo 553 una casa de 7 piezas y demás comodidades 60—Continuación y 25 de Mayo una casa quinta de 2 piezas tres hect. de campo 13 \$—Calle Independencia 781, una casa de 7 piezas y de más comodidades 64 \$—Calle 33, 224 una casa de 2 piezas, cocina, poro y terreno 10 \$—Calle Sarandí una casa de 2 piezas, cocina y aljibe 15 \$—Calle Figueredo una pieza y cocina 4 \$ 50—Calle 24 de Setiembre 320 una casa de 3 piezas, cocina y aljibe 15 \$—Calle A. Urioste 592 una casa de 7 piezas y demás comodidades 45 \$—Calle Independencia 730 un espléndido local para comercio 50 \$
Tengo casas y solares en distintas zonas de la ciudad para vender.
N. 154 Pte. EUSEBIO LORENZO

Conservatorio Musical del Uruguay

Director: JOAQUIN PIERA

El 1.º de Febrero se inician las clases de piano, solfeo, canto y coros infantiles

Hay 3 pianos de estudio. No se cobra alquiler.
Local: 24 de Setiembre N.º 15 v. Mr. 27 esq. General Flores

ULISES W. Riestra

ESCRIBANO

Trasladó su estudio a la calle Buenos Aires, 564.

LOPEZ Y LLUGAIN

Con J. Sandalio Ibarburu

ASOCIACION RURAL DE FLORIDA

Gran Remate FERIA Mensual de Haciendas, el viernes 27 y el sábado 28 de Febrero de 1931

Gran Exposición de Ganados Gordos—Abril de 1931

Solicite datos y programas de la Exposición, en nuestros escritorios—Montevideo San José Minas—Lascano—Durazno y Independencia 575 Florida

Local Castro—Gran Remate FERIA

El Jueves 5 de Marzo

SANATORIO AMILIVIA

Me place poner en conocimiento de los señores enfermos, que en mi establecimiento de Acegú, (Brasil) he efectuado mayores comodidades para poder alojar a las personas que deseen tratarse por los sistemas Hidroterapia, Helioterapia y Electroparapia, (curación por el Agua, el Sol y la Electricidad) y otros tratamientos Naturistas adecuados a cada enfermedad lo que les proporcionará positivos resultados, mayormente viniendo a pasar en esta localidad una temporada, pues se debe tener presente que adelantarán más en un mes de estadía en esta forma, que en seis meses en sus casas.

Acegú es el punto más indicado del país para recobrar la salud, por su altitud, por su clima inmejorable, la pureza de sus aguas (las mejores de Sur América), un clima limpio que proporciona abundantes días de radiante Sol y un aire de extrema pureza que al respirarlo se siente el enfermo volver a la vida.

Una prueba los dejará convencidos de sus buenos resultados.

Pidan informes que serán atendidos de inmediato.

Luis de Amilivia
Acegú

N. 199 F. 27

Carpintería Central

SALVADOR SIXTO

Taller de carpintería de obra blanca y de muebles.

Se hacen trabajos de muebles y composuras a precios que no admiten competencia. Se lustra a domicilio. El taller está atendido personalmente por su dueño.

Prontitud y esmero, es el lema de la casa

Calle Ituzaingó N.º 651 esquina General Oribe

Concejo de A. Departamental

Propuestas

Llábase a propuesta, para la pavimentación de hormigón de las calles de la ciudad y a que se refiere el plano y antecedentes que se encuentran en Secretaría a disposición de los interesados. Los proponentes deberán establecer la forma de pago, espesor del afirmado y extensión de los tramos. El Concejo autorizará la extracción gratuita de piedra y arena de terrenos Municipales.

Los interesados presentarán su propuesta en sellado de 0.50, hasta el 4 de Marzo del corriente año a las 9 horas, reservándose el Concejo el derecho de aceptar la que considere más conveniente o rechazarlas todas.
Florida, Enero 30 de 1931—ANTONIO M. FERNANDEZ, Pte. FRANCISCO L. LOPEZ, Srio. N. 20 v. Marzo 3

partido.
7.º—Concejo Deptal. solicita auto-
acción para celebrar contrato con las
U. E. E. del Estado, ampliando
instalaciones del alumbrado público
Parque Piedra Alta. (Informado y
partido)

vacúnese contra la viruela

La única forma de evitar la viruela
aplicándose la vacuna antivariólica.
Todos los niños que asistan a las
escuelas deben estar vacunados o re-
vacunados contra la viruela.
El período escolar se iniciará dentro
pocos días y cuando los padres van
a anotar los niños en las escuelas,
se les exigirá el certificado de vacu-
nación antivariólica. Entonces se
petirá lo sucedido en años anterior-
es. Gran cantidad de padres concu-
rirán con sus niños a cumplir ese re-
quisito y esto dará lugar a grandes
aglomeraciones y pérdida de tiempo.
Cambio si los padres son un poco
visores, aprovecharán los días que
faltan para la iniciación de los
trabajos escolares, llevando a vacunar
sus hijos. Se ahorrarán así tiempo y
plestias que dejamos apuntadas.
Concurra cuanto antes a vacunarse
en sus hijos en las oficinas de los
médicos del servicio público.

Oficina Electoral

Nuevo horario

Con motivo de iniciarse el 1.º de
marzo el período inscripcional, regirá
Oficina Electoral el siguiente ho-
rario: de 9 a 12 y de 14 a 18. Días
laborables los viernes durante la ins-
cripción.

CINE NELSON

Ante una sala bastante concurrida se
inauguraron anoche los espectáculos
nuevos en el Cine Nelson.
A juzgar por la impresión del pú-
blico, pueden considerarse definitivamente
éxitos. Han desaparecido las
pequeñas deficiencias de elucubrismo
notadas en los ensayos que precedie-
ron a la inauguración oficial y que en
mucho debieron atribuirse al mal es-
tado de las cintas.
«La Revista de Hollywood» fué una
verdadera elección para la «premi-
er» trata de uno de esos films hechos
todo costo, con la cooperación de
numerosos «actores», que deleitan con
graciosa canciones, armoniosos cuerpos
bailles y masas corales, música lá-
mpida y grata, en fin, los elementos to-
dos necesarios para constituir un con-
junto de cuadros de soberbia belleza.
El programa de mañana anuncia
«El Amor Pagano», otras de las celebra-
das producciones sonoras.

Exposición Chevrolet

Los activos agentes de la «General
Motors» en Florida, Sres Roca Hnos.,
organizan para el domingo próximo,
16 a 20 y 30, en la Plaza Assa-
nada, una exposición de los Chevrolet
de nuevo modelo, que se libran a la ven-
ta.

Por el aviso que publicamos en una
nuestra página, se enterará el lec-
tor de algunas de las características de
los nuevos coches, a los que se ha do-
to de importantes mejoras cuya doble
apreciación decidirá la preferencia
de los interesados, contribuyendo a
elevar la fama de la marca Che-
vrolet, ya ampliamente difundida.

Las mesas inscriptoras

El 1.º de Marzo darán comienzo a
su tarea las mesas inscriptoras, de
acuerdo con el plan que hicimos co-
nocer oportunamente.

Dichas Oficinas están así integra-
das:

Mesa N.º 1 —Jefe: Ramón V. Pérez,
(nacionalista). Dactilógrafo, Adolfo Gon-
zález, (tradicionalista). Fotógrafo, Hi-
lario Aramburú, (nacionalista). Escri-
biente Carlos Gallotti, (batillista).
Mesa N.º 2 —Jefe, Lindolfo Campal,
(batillista). Dactilógrafo, Delfino Galván-
do, (nacionalista). Fotógrafo, Luis A.
González, (tradicionalista). Escribiente,
Antonio Gil, (nacionalista).

Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer

Montevideo, Enero 31 de 1931.—Sr.
Director de LA VOZ DE FLORIDA.—
De mi especial consideración:

Antes de reiniciar las gestiones co-
rrespondientes al año en curso, la As-
ociación Uruguaya de Lucha contra el
Cáncer, ha resuelto dirigirse a Vd. en
el sentido de significarle su especial
agradecimiento por la valiosa colabo-
ración que a la campaña en que esta
Institución se halla empeñada, ha dis-
pensado el órgano de su dirección.

Al mismo tiempo, confía en que po-
drá contar para el año corriente con
la misma cooperación inestimable que
hasta la fecha se le ha dispensado.

Ruego al señor Director se sirva
aceptar las seguridades de mi elevada
consideración.—José Serrato, Pto. E. J.
Couture, Srlo.

Ascenso merecido

El Concejo Dptal de Montevideo,
acaba de asender al puesto de Teso-
rero de aquel municipio, al meritorio
funcionario señor Mario Tassoni, elo-
mento inteligente y laborioso que es
muy merecedor al honoroso cargo que acaba
de conferírle la superioridad, no sola-
mente por su gran capacidad de tra-
bajo y preparación para el cargo sino
también por su acrisolada honradez.

VIDA FLORIDENSE

Sta. Chichí Riestra

Con motivo del alejamiento de la Sta.
Chichí Riestra, distinguida niña que
acaba de pasar una breve temporada
entre nosotros, le fué ofrecido anteayer
una fiesta íntima en los salones del
Club Florida:

Consistió aquella en un vermouth
danzante que reunió a un núcleo de
damas y caballeros de nuestra sociedad
distinguida, en la cual la gentil ho-
menajeada, por atracción de su simpa-
tía y fina sociabilidad se ha creado un
ambiente de sentidos afectos.

La mayor animación trans-
currió esta amable fiesta, de la que
participan la señora Sara Terra de
Castro, Stas. Chila y Sofía Cabrera
Borjas, Tilde Bernat, Amanda Pasto-
rini, Julita Román, Carlota Rubio, Emma
Albarenga, María Gilda Irigary, (Ca-
lita Nicolaydes, Alicia Román y caba-
lleros Tomás Castro Bethencourt, Silvio
Lima, Tono Fernández, Tito Torres,
Vicente Fallache, Hugo Doba, César
Arcos, Mario Fernández, Osvaldo Roca,
Juan Curuchet, Carlos M. A. Mattos;

Excusaron su inasistencia la señora
Esperanza Pastorini de Lara y los se-
ñores Alcides dos Santos, Enrique Ica-
surinaga, Eduardo G. R. y, Raúl Ica-
surinaga, Dr. Francisco Gilmet.

Boda: Costáble-Lorenzo

Mañana tendrá lugar en Villa Sa-
randí en casa de la familia de la no-
via, la boda de la inteligente aluc-
cionista, señorita Rosario A. Leida Lo-
renzo, con el estimado caballero señor
Rafael Costáble.

Es de esperar que esta ceremonia
ha de dar lugar a una interesante
reunión social, dada las extensas vin-
culaciones de los novios y la estima-
ción de que gozan en nuestra sociedad
y en Villa Sarandí.

Con este motivo circula entre las
relaciones de las familias de la joven
pareja, la tarjeta del tenor siguiente:
«José Lorenzo y Sra. tienen el agrado
de participar a Vd. y familia el en-
lace de su hija Rosario Adelaida
con el señor Rafael Costáble»

«Alfonso Costáble y señora, tienen
el agrado de participar a Vd. y fami-
lia el enlace de su hijo Rafael con la
señorita Rosario Lorenzo, ceremonia
que se efectuará en Villa Sarandí el
día 28 del corriente a las 21 horas—
S/c. Villa Sarandí. Febrero de 1931.»

En la ceremonia que será exclusi-
vamente civil, actuarán como testigos
por parte del novio, los señores Ma-
rcio Lorena y Donato Pécora, y por
la novia el señor Juan Antonio Muller

y la señorita Juanita Paula Giovanni.
La boda que revestirá carácter in-
timo, solo será presenciada por los
familiares de la gentil pareja.

Viajeros

Con motivo de la feria que se inició
hoy, se encuentran en ésta los herma-
nos Juan Manuel e Inocencio Castro y
los señores Numa González y Juan
Arrosa Egoscue.

—Parten mañana para Montevideo
el director de esta hoja señor M. Ro-
mán, su esposa Juanita O. de Román
y su señorita hija Ofelia Alicia. Con
ellos regresa la distinguida señorita
Chichí Riestra Barcia, quien ha pasado
una corta temporada entre nosotros.

—Se encuentra en Montevideo el es-
cribano Sr. Pedro Sáenz.

—Acompañado de su señorita her-
mana Maruja regresó hoy de Montevi-
deo el Sr. Angel Costáble.

—Regresaron de Cardal los señores
Silvano Medero Acosta y Juan María
e Inocencio López.

Nerológica

MARIA FALERO DE LÓPEZ

En Cardal, lugar de su residencia,
falleció el martes en forma repentina,
la Sra. María Falero de López, dama
perteneciente a una antigua familia de
ese paraje en el que contaba con ex-
tensas vinculaciones familiares y de
amistad.

De natural bondadoso y afable y
exornada de bellas prendas morales,
atrajo siempre la viva simpatía de cuan-
tos la conocieron, lo que explica el
hondo pesar, que en aquel medio cau-
sara su deceso.

Numerozo cortejo asistió al sepelio
de sus restos, efectuado en la tarde
del miércoles en la necrópolis de San-
ta Lucía.

Nuestro pésame.

A nuestros suscriptores

Se ruega a los suscriptores de LA
VOZ DE FLORIDA, que se encuentren
atrasados en un año o más se sirvan
cancelar sus créditos hasta el 31 de
diciembre, ppto. a fin de que esta adminis-
tración pueda regularizar su contabi-
lidad.

Los suscriptores de campaña, que
por dificultades ajenas a su voluntad
no pueden personalmente venir a cu-
brir sus deudas, pueden hacerlo por
giro o indicarnos a persona de su re-
lación o casa de comercio donde pue-
de hacerse efectivo el cobro

La Administración

TABLADA

En el día de ayer las transacciones en ta-
blada se efectuaron con mercado un poco
más corriente, pero sin modificarse mayor-
mente el valor obtenido por las distintas especies
de hacienda que se vendieron en plaza.

Por novillos los frigoríficos extranjeros no
pisaron de 90 milésimos, por vacas pagaron
hasta 85 y terneros 105.

Para consumo, tiene el Frigorífico Nacio-
nal como los abastecedores, hicieron 93 mls.
por los conjuntos mejores de novillos.

Las haciendas generales e inferiores se
vendieron dentro de límites muy bajos.

He aquí la entrada de vacunos y laneros y
las cotizaciones obtenidas en Tablada.

Atasco: Novillos de 86 a 93, vacas a 81 y
83, terneros a 95.

Fg. Swift: buyes de 65 a 86, novillos de
85 a 90, vacas de 68 a 85, terneros de 75 a
105.

Fg. Nacional: Buyes a 78 y 85, novillos
de 85 a 95, vacas de 78 a 83, terneros de 80
a 100.

Fg. Artigas: terneros a 95.

P. Ferrés: Buyes a 78 y 84, novillos a
89.

Interior: vacas a 80 y 82, terneros a 84.

MERCADO DE FRUTOS

Lanas Cueros, pieles, etc.

Lana: Siguese demostrando muy buen in-
terés por operar, de manera que las ventas
se realizan con facilidad. Las merinas supras
obtienen hasta \$ 4, y las muy especiales de
4.10 a 4.20, las primeras superiores se coti-
zan hasta 3.80 y las segundas hasta 3.60 los
10 kilos. Las cruces finas supras se cotizan
de 3.90 a 4, y las muy especiales de 4.10 a
4.20. Las medianas se venden a 3.40 y las
gruesas hasta 2.90. Por lana de cordero se
obtiene hasta 2.50 y por barrigas hasta 1.50



el más horrible dolor de muelas

CAFIASPIRINA

cede rápida y com-
pletamente con una
dosis de la prodigiosa

A la certeza y prontitud
con que alivia, se agrega su
virtud característica de
regularizar la circulación
de la sangre y levantar las
fuerzas, proporcionando
así un salubre bienestar.

No afecta el corazón ni los riñones

Igualmente eficaz para dolores de
cabeza y oído; neuralgias; jaque-
cas; cólicos de las damas; conse-
cuencias de excesos alcohólicos, etc.

¡Cuidado de substitutos e imitaciones!
No acepte sino la CEFIASPIRINA
en su empaque original, prote-
gido por la CRUZ BAYER.

BAYER

Recuérdelo! Búsquela!

los 10 kilos.

Cueros vacunos secos: Con pocos interesa-
dos se cotizaban los superiores de campo
hasta 3.90 y los novatos hasta \$ 4 los 10
kilos.

Cueros vacunos salados: La industria na-
cional ha operado en superiores de matadero
de \$ 24 a 25 y por lotes de campo y consu-
mo hasta \$ 23 los 100 kilos.

Pieles laneros: Para estas pieles el mercado
se mantiene en buena situación, colocándose
los lotes de lanudos bien cuidados, hasta ps.
2.50 y los pelados y estación hasta 1.60 los
10 kilos.

Cueros yeguarizos: Se pagan los secos hasta
2.20 y los salados de 1.60 a 1.70 los 10 ki-
los.

Cueros alivestres: Los cueros de zorro con
cola, se colocaron alrededor de \$ 1 c/u.

AGRICULTURA

Trigo: Llegaron 6.623 bolsas y desde el
1.º de Enero 193.268 idem. En la mañana
de hoy, los molineros no demostraron tanto
interés por operar, pero se alcanzaron los
mismos límites de precios de los días ante-
riores. Se ofreció por especial \$ 5 y por su-
perior 4.90.

Maíz: Han llegado 460 bolsas. Desde el
principio del año, se han recibido 56.823 id.
La oferta de artículo sigue muy limitada,
debido a lo cual los precios se presentaron
algo más firmes. El cuarentino superior se
colocó a ps. 2.80 y el común superior a ps.
2.40.

Lino: Se recibieron 3528 bolsas. Lo llegado
desde el 1.º de Enero, suma 52.875 id. Para
consumo se ofreció \$ 5 y para exportación \$
5.25.

Forrajes: La demanda por forrajes, es su-
periormente reducida. Por pastos y alfalfas es-
peciales, se obtiene 2.30.

Servicio pedido Se necesita
una muca-
ma para un matrimonio solo. Ocurrir
a la calle Atanasio Sierra entre Jo-
quín Suárez y Sarandí, tratar con el
señor Ojalberto Igaray.

Por informes ocurrir a esta impre-
ta.

N. 35 v. Marzo 6

EDICTO

Por disposición de señor Juez Letrado De-
partamental doctor A. Osvaldo Santini se
hace saber al público la apertura judicial de la
sucesión de Benito Timoteo Angelero para
que todos los que se consideren con derechos en ella
ya sea como herederos o acreedores, se presenten
a deducirlos ante este Juzgado, dentro del tér-
mino de treinta días hábiles apercibimiento.
Florida, Febr. 13 de 1931.—GERARDO CEN-
DÁN.

N. 34 v. Marzo 6

Liceo Departamental de Florida

Se comunica a los interesados que
la fecha fijada por la Sección de En-
señanza Secundaria para la iniciación
de los cursos del año 1931, será el
día 16 de Marzo, con tal motivo que
dejen postergados para el día 11 del mis-

mo mes los exámenes de ingreso.

El Secretario

N. 36 v. Marzo 13

Colegio de N. S. del Huerto

El 2 de Marzo se iniciarán los cur-
sos escolares a las horas acostumbradas.

Se ruega a los padres de familias
que tengan la honra de matricularlas
con anterioridad.

LA DIRECTORA.

REMATE JUDICIAL

POR EUSEBIO LORENZO

El 6 de Marzo de dos fracciones de campo.
Una en La Cruz y otra en Durazno, en el ves-
tibulo del Juzgado Letrado de 10 y 30 a 11
y 30, según el siguiente

EDICTO:

Por disposición del señor Juez Letrado De-
partamental, doctor Eduardo Martínez García,
recida en autos: «Las sucesiones de Angela
Silva de Grela y Victoriano Grela, por
remate de sus bienes», se hace saber al públi-
co que el día seis de Marzo próximo y en
el vestibulo del Juzgado, el martillero don
Eusebio Lorenzo, en presencia del Alguacil y
Actuario, pondrá en venta sobre la base de
las dos terceras partes de sus alforas, cuyos
alforas se expresarán más adelante, los bienes
siguientes: 1.º) A la hora diez y treinta, una
fracción de campo de pastoreo, situada en
la Costa del Arroyo Isaurral y Calera, terce-
ra sección judicial de este departamento, com-
puesta de setenta y tres hectáreas, 78 áreas
y 81 decímetros cuadrados y linda al Norte,
la sucesión Goyetcho y Pérez; al Sur, cam-
mino por medio con Pedro Grela y Francisco
Bidegain; al Este, sucesión Francisco Roca y
Oeste, con Narciso E. Grela. Aforada en
cinco mil trescientos treinta pesos;—y 2.º) Una
fracción de campo de pastoreo, situa-
da en la décima sección judicial de Duraz-
no, compuesta de ciento treinta y siete
hectáreas 974 metros 88 decímetros y cin-
cuenta centímetros, y linda al Norte, Grego-
rio Souza de Castro; Sur, Bernardo Egoscue;
Este, Cantalicia y Jacinta Grela Aguilera y
Oeste, el arroyo Piedra de Gal. Aforada en
nueve mil ciento sesenta pesos. Este bien se
rematará a la hora once.

SE PREVIENE:—A) Que el comprador de-
berá consignar en el acto de la operación el
10 o/o del precio; B) Que los gastos de es-
crituración, impuesto universitario, etc., será
de cuenta del comprador; y C) Que el expe-
diente y títulos se hallan en poder de la Ofi-
cina Actuarial, donde podrán verse por los in-
teresados. Y, a los efectos de derecho se ha-
ce esta publicación por el término de veinte
días.—Florida, Enero 29 de 1931.

Gerardo Cendán

N. 21 v. Marzo 3.

Actuario

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado De-
partamental Dr. A. Osvaldo Santini se hace saber
al público la apertura judicial de la sucesión
de Benito Timoteo Angelero para que todos los
que se consideren con derechos en ella ya sea
como herederos o acreedores, se presenten a
deducirlos ante este Juzgado dentro del térmi-
no de treinta días hábiles apercibimiento.
Florida Febrero 23 de 1931.—GERARDO CEN-
DÁN.

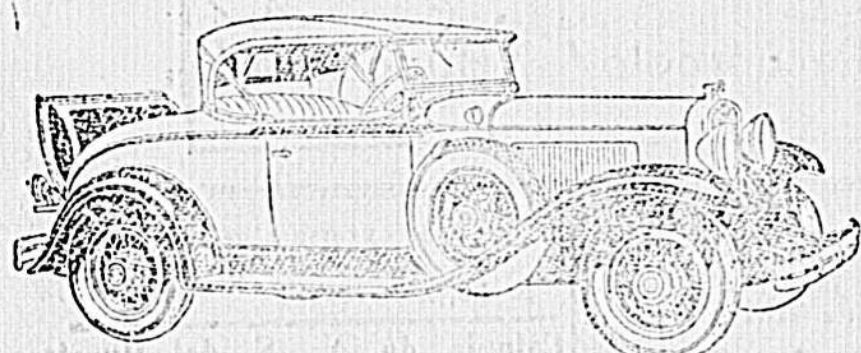
N. 37 v. Marzo 21.

DOMINGO 1.º DE MARZO EN LA

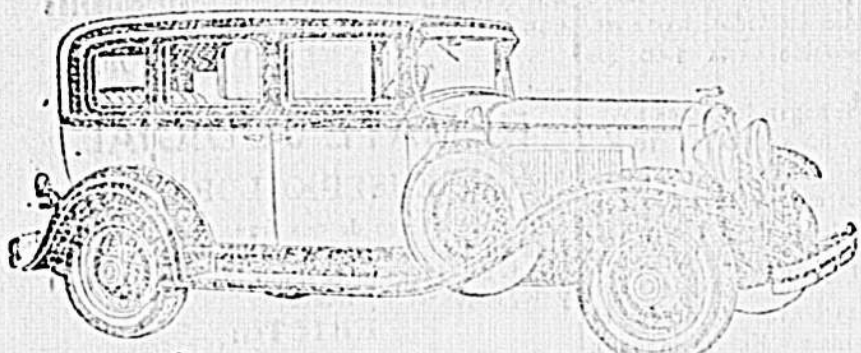


En todas partes donde se habla de automóviles se comenta con entusiasmo el nuevo Chevrolet, el coche cuya "clase" y alta calidad arrebató la adhesión de la gente "chic".

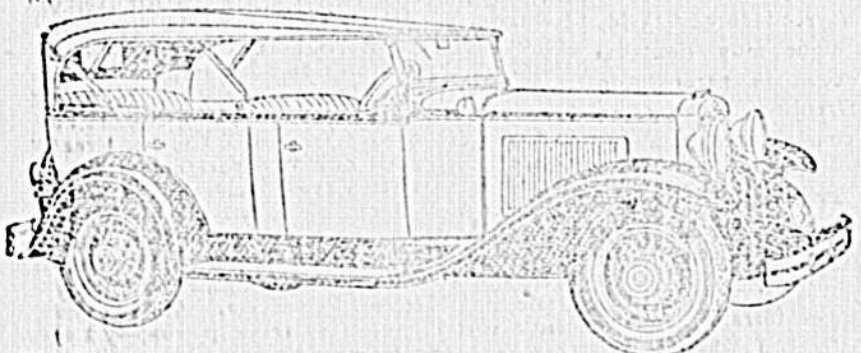
HOY tendrá usted el privilegio de conocer el NUEVO CHEVROLET



Voiturette "De Luxe" Es un cochecito lleno de vida, veloz, de brillante pique... su compartimento trasero es amplio, caben 2 personas cómodamente... protector de radiador cromado, 6 ruedas de alambre...



Sedan 4 puertas "De Luxe" Coche equipado con 6 ruedas de alambre, las 2 auxiliares sobre los guardabarros delanteros. Protector del radiador cromado... Ceniceros, descanso brazos, cortinas de seda.



El Double Fletton Amplio, hermoso, dotado de accesorios que tienden a hacer más marcado el confort... su capota es de rico material beige, las cortinas laterales ajustan perfectamente y son fáciles de colgar.

En todas partes, en todos los detalles encontrará usted *calidad*...clase.

ALORA UN COCHE EXCEPCIONAL... NUEVAS CARROCERIAS Y NUEVOS TAPIZADOS... VALORES UNICOS.

YA están en exhibición los nuevos Chevrolet... Traen notables perfeccionamientos mecánicos, nuevas mejoras en la carrocería, ahora son más cómodos, más grandes, de mejor performance, de mayor valor... Nunca la palabra *nuevo* ha significado tanto.

Podrá usted admirar una espléndida variedad de modelos cuya calidad se destaca netamente por su notable terminación, por sus riquísimos tapizados, por el exquisito buen gusto de su apariencia...

Examine especialmente los modelos de "luxe". Son exponentes

de hermosura, de lujo, de calidad... Traen incorporados todos los refinamientos y accesorios que gustan a la gente "chic".

Las carrocerías son diseñadas por Fisher y fabricadas en el Uruguay, con materiales ricos y con una terminación cuidadosa.

Pero lo que más le sorprenderá será la suavidad y el poder de su motor de seis cilindros, con válvulas en la culata.

No deje de verlo. Venga luego a conocer el nuevo Chevrolet. En todos sus detalles, en todas sus partes hay ahora *calidad*... "clase"...

CHEVROLET 1931

Hecho para que todos puedan poseer un Coche Realmente Fino
ROCA H^{NOS}. (Unicos concesionarios para Florida)

PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS

GENERAL MOTORS URUGUAYA, S. A.

P
L
A
Z
A

A
S
A
M
B
L
E
A

